

1888-09-12

SENDER

Agnete Skovgaard

RECIPIENT

Susette Cathrine Holten

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Mentioned people:
Nanny Bech
Janus la Cour
Viggo Pedersen
Niels Skovgaard
Peter Skovgaard

Mentioned locations:
Knabstrup

Archive:
Mappe 43 nr. 21

TRANSCRIPTION

Mappe 43 brev 21
Rosenvænget 12/9 1888

Kjære Cathrine!

Hvordan har Du det; det var da en kjedelig historie med den Bronchitis, bare Du har fået den vel overstået. Du skrev i Dit brev til FASTER, at Du ville gjerne vide, hvordan vi havde det. Jo Tak! Godt. Vi har en sød lille dreng foruden Peter, som drikker, brækker sig, bestiller og brøler dygtigt. Tillige sover han dygtigt om Dagen, og undertiden om Natten med. Jeg selv har det meget godt, og er især henrykt over, at mine Bryster er hele og lige så dygtige til at yde mælk, som Drengen er det til

-2-

at skaffe den Afsætning. Joakim rejste fra os i Mandags Morges og havde i Sinde at blive borte 14 – 15 Dage han ville til Knabstrup, Viggo Pedersens, la Cour, Niels og andre Steder, men hvis Vejret blev dårligt kom han måske tidligere hjem, og nu er vejret næsten så rædsomt som vel mulig så hvem ved, om jeg ikke har ham i morgen. I morgen flytter Tante Sysette, Nanny er så sød at se hen til mig hver Dag og i Dag kom hun til at nævne at Tante Sysette gik og var fortvivlet over, at Du var så betaget af Fængselet (i en ængstelig Grad) det vidste

-3-

jeg ikke noget af, og det var dog gennem et Brev, vi havde fået, at hun havde sin Visdom; det er nok Karen Marie, der har berettet hende Indholdet af Dit brev. Joakim må have sendt hende Din hilsen gennem hende Karen M. . Jeg søgte jo at trøste på bedste Måde, og lod Nanny bringe hende dit Brev til gennemlæsning. Peter gymnastiserer hele Dagen igennem og er dødtæt om Aftenen af at arbejde. Hans Ansigt stråler, når han får lille Broder at se, men vi må passe på som Smede, at han ikke vælter Vuggen. 13de . Naa nu bliver nok Tante Susette glad imorges kom Dit Brev og Peter er gået hen at aflevere det. Dejligt Vejr i dag. Caroline taler endog

-4-

saa om, at jeg maaske kan gaa ud siden; jeg har været daarlig til at gaa paa Benene siden jeg kom op, men i dag gaar det meget bedre. Hav det nu godt og nyd Livet. Jeg skal hilse Dig fra Nanny
Din Agnete Skovgaard

Nu kom de to tilbage og havde Dit Brev med til mig til gennemlæsning, det er dejligt Du kan ture igjen. Vores lille Dreng blev vejet i dag og vejer 3die gang det samme nemlig 9 pund, hvis vi har vejet rigtig, han trives godt saa det gjør ikke noget, han ikke er taget til. Han er meget sød at se

til nu. Furen over Næsen er mindre, store mørke Øjne, mørkt kort Haar med Hvirvel paa Siden, ikke saa højt Bryst som Peter men lange lige Ben med smaa Fødder med lange Tæer smaa Hænder med vældig lange Fingre med elegante Negle. Han har runde røde kinder. Joakim kalder ham Niels for hans ligner, han ligner ham og Tante Sysette indrømmer, at han lignede Niels som han nu er men ikke da han var bitte. Farvel igjen

Rosenvænget. 17/9 1888. —

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 43 Nr. 24

Kære Cathrine!

Hvordan har Du det; det var da en
kjedelig Historie med den Bronchi-
tis, bare Du har faaet den vel over-
staaet. Du skrev i Dit Brev til
Faster, at Du vilde gjerne vide,
hvordan vi havde det. Jo Tak!
godt. Vi har en sød lille Dreng,
foruden Peter, som drikker,
brækker sig, bestiller og brøler
dygtigt. Tællige sover han dyg-
tigt om Dagen og undertiden
om Natten med. Jeg selv har det
meget godt, og er især henrykt
over at mine Bryster er hele
og lige saa dygtige til at yde
mælk som Drengen er det til

at skaffe den Afskrift. Joakim
regler fra os i Mandags Morges
og havde i Sindet at blive
borte 14-15 Dage, han vilde
til Knabstrup, Viggo Pedersen,
la Cour, Niels og andre Heder,
men hvis Vejret blev daarligt
kom han maaske tidligere
hjem, og nu er Vejret næsten
saa roligt som vel muligt
saa hvem ved, om Jø ikke har
ham imorgen. Imorgen fly-
ter Sante Lysette, Nanny) en
saa sod at se hende til mig, hun
Dag og idag, kom hun til at
nærme at Sante Lysette gik
og var fortvilet over at Du
var saa betaget af Fængslet
(i en angstelig Grad), det vidste

Jø ikke noget af, og det var dog
gjennem et Brev, vi havde faaet,
at hun havde sin Visdom,
Det er nok Karen Marie der har
berettet hende Indholdet af
Dit Brev, Joakim maa have
sendt hende Din Hilsen gennem
Karen. Jø lofte jo at bringe
paa de hte Maade og lod Ma-
ny bringe hende (Dit Brev til
gjennem læsning. Peter gymnastise-
rer hele Dagen igennem og er
stort om Aftenen af at arbejde
ad. Hans Ansigt straalte naar
han saar lille Broder at se,
men vi maa jo passe paa som-
men, at han ikke vatter sig
gen. 3de. Naa nu bliver nok
Sante Lysette glad imorges kom
Dit Brev til hende og Roel og
Peter er gaaet hende at aflevere det.
Nøjagtigt Vejr idag, Catolind taler om

saa om, at jⁿ maaske kan gaa ud
siden; jⁿ har været daarlig til at
gaa paa Benene siden jⁿ kom
op, men ihj gaar det meget bedre.
Har det nu godt og nyt Livet.
Jⁿ skal hilse Dig fra Nanny

Din Agnete Skougaard.

Nu kom de to tilbage og havde det
Brev med til mig til Gjemmalen, det er
dyrt, Du kan ture igjennem. Vores lille Dreng
blev rødt idag og rødt 3de Gang det samme
næste Dag, hvis vi har rødt rigtig, han trives
godt, saa det gør ikke noget, han ikke er taget
til. Han er meget sød at se til nu; Furen over
Neesen er mindre, store mørke Øjne, mørkt kort
Haar med Hvirvel paa Siden, ikke saa højt Bryll
som Peter men lange Læber med smaa Fødder
lange Tæer smaa Hænder med valdige lange
Fingre med elegante Nægle. Han har runde røde
Kinder. Joakim kalder ham Niels for han si-
ger han ligner ham og Tante Lysette indrommer
de at han lignede Niels som han nu er men
ikke som da han var lille.

Farvel igen.